



MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE

DOUBLE CONVOYEUR TYPE 107.2 |

TRIPLE CONVOYEUR TYPE 107.3

SOMMAIRE

DOUBLE CONVOYEUR TYPE 107.2 |

TRIPLE CONVOYEUR TYPE 107.3

SOMMAIRE	1
1 NORMES DE SÉCURITÉ POUR L'OPÉRATEUR	3
2 INTRODUCTION	4
2.1 Utilisation et conservation de ce manuel.....	4
2.2 Description de l'équipement	5
3 INSTALLATION	8
3.1 Procédure d'installation	9
3.1.1 Installation de l'équipement sur le chariot.....	9
3.1.2 Installation des convoyeurs avant.....	13
3.1.3 Installation des fourches	16
4 CIRCUIT HYDRAULIQUE.....	17
4.1 Circuit hydraulique - TYPE 107.2.....	17
4.2 Circuit hydraulique - TYPE 107.3.....	18
5 NORMES D'UTILISATION.....	19
6 ENTRETIEN PÉRIODIQUE.....	22
6.1 Entretien toutes les 100 heures	22
6.2 Entretien toutes les 300 heures	23
6.3 Entretien toutes les 1000 heures	23
6.4 Entretien toutes les 2000 heures	23
7 PROCÉDURE DE DÉMONTAGE.....	25
7.1 Dépose de l'équipement du chariot.....	25
7.2 Dépose des convoyeurs avant	25
7.3 Démontage des fourches	26
7.4 Dépose du vérin des convoyeurs avant.....	27
7.4.1 Dépose et repose du vérin	28
7.5 Dépose du vérin de la structure arrière	29
7.5.1 Dépose et repose du vérin	30
8 RÉOLUTION DES PROBLÈMES	31

8.1	Pannes et solutions possibles.....	31
8.2	Lubrification	32

1 NORME DE SÉCURITÉ POUR L'OPÉRATEUR



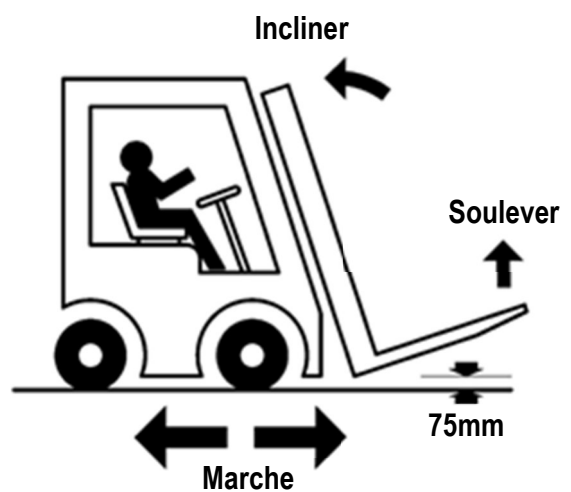
Ne pas transporter de passagers



Ne pas traverser le mât



Ne pas passer sous la charge



2 INTRODUCTION

2.1 Utilisation et conservation du présent manuel

Ce « Manuel de l'utilisateur » (ci-après dénommé le Manuel) est fourni avec l'équipement A.T.I.B. – « DOUBLE CONVOYEUR TYPE 107.2 | TRIPLE CONVOYEUR TYPE 107.3 » conformément à la DIRECTIVE 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17/05/2006 et intégrations suivantes.

Les indications fournies ci-dessous sont essentielles pour l'utilisation correcte de l'équipement et doivent être portées à l'attention du personnel chargé de l'installation, de l'utilisation, de la maintenance et des réparations.

Ce manuel doit être considéré comme une partie intégrante de l'équipement et doit être conservé jusqu'au démontage de ce dernier, dans un endroit accessible, protégé et sec et être disponible pour une consultation rapide.

En cas de perte et/ou de dommage, l'utilisateur peut demander une copie au fabricant.

Le fabricant se réserve le droit de modifier ce manuel sans préavis et sans obligation de mettre à jour les exemplaires fournis précédemment.

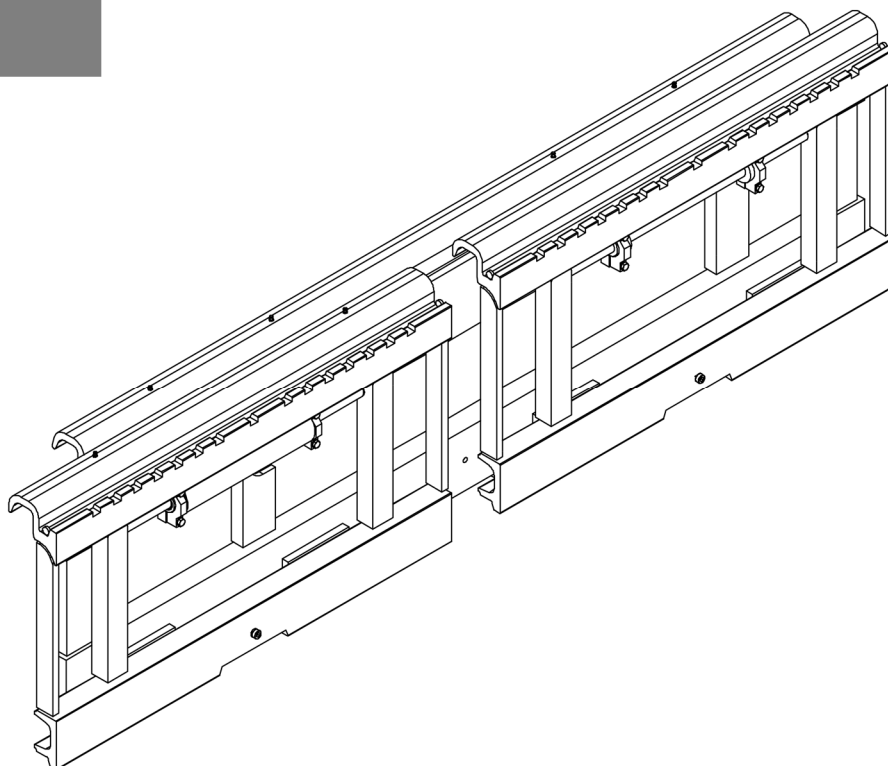
Le fabricant est dégagé de toute responsabilité en cas de :

- Utilisation inappropriée de l'équipement ;
- Utilisation de l'équipement par du personnel non formé ;
- Utilisation contraire à toute réglementation nationale et internationale ;
- Maintenance insuffisante ou inappropriée ;
- Interventions ou modifications non autorisées ;
- Utilisation de pièces de rechange non originales et/ou non spécifiques au modèle ;
- Non-respect, total ou partiel, des instructions ;
- Des événements exceptionnels.

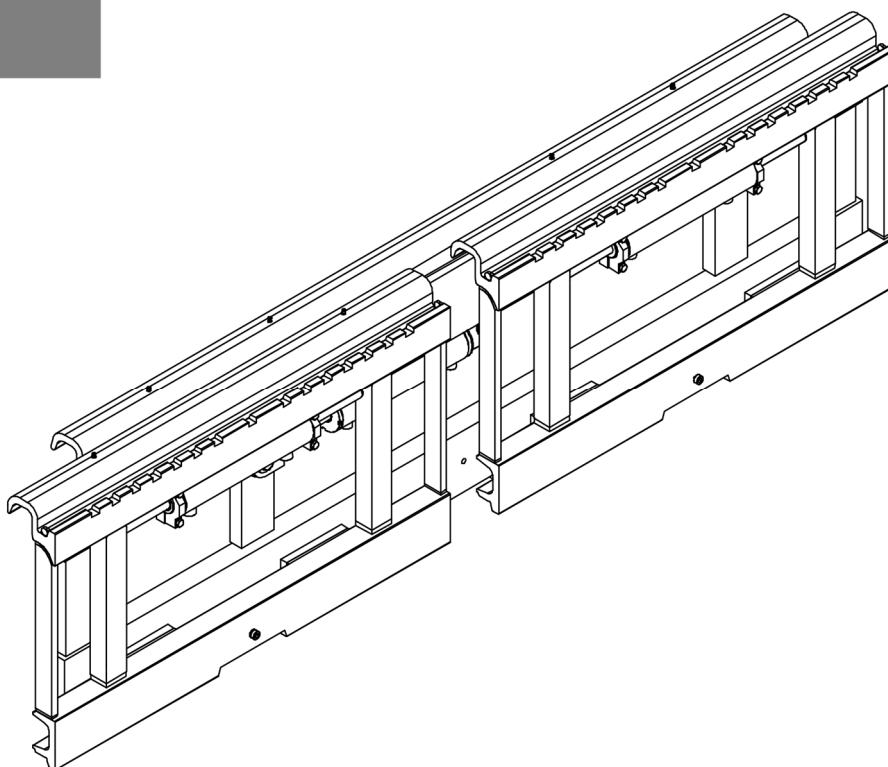
La portée nominale de la combinaison chariot/équipement est déterminée par le fabricant d'origine du chariot et peut être inférieure à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'équipement.
Consulter la plaque signalétique du Chariot (Directive 2006/42/CE).

2.2 Description de l'équipement

TYPE 107.2



TYPE 107.3



Tous les équipements A.T.I.B. – « DOUBLE CONVOYEUR TYPE 107.2 | TRIPLE CONVOYEUR TYPE 107.3 » sont identifiés par une plaque adhésive (voir *Tableau 1*) placée sur l'équipement (la position de la plaque d'identification peut varier en fonction de l'équipement, voir *Figure 1*). Toujours se référer au numéro de série.

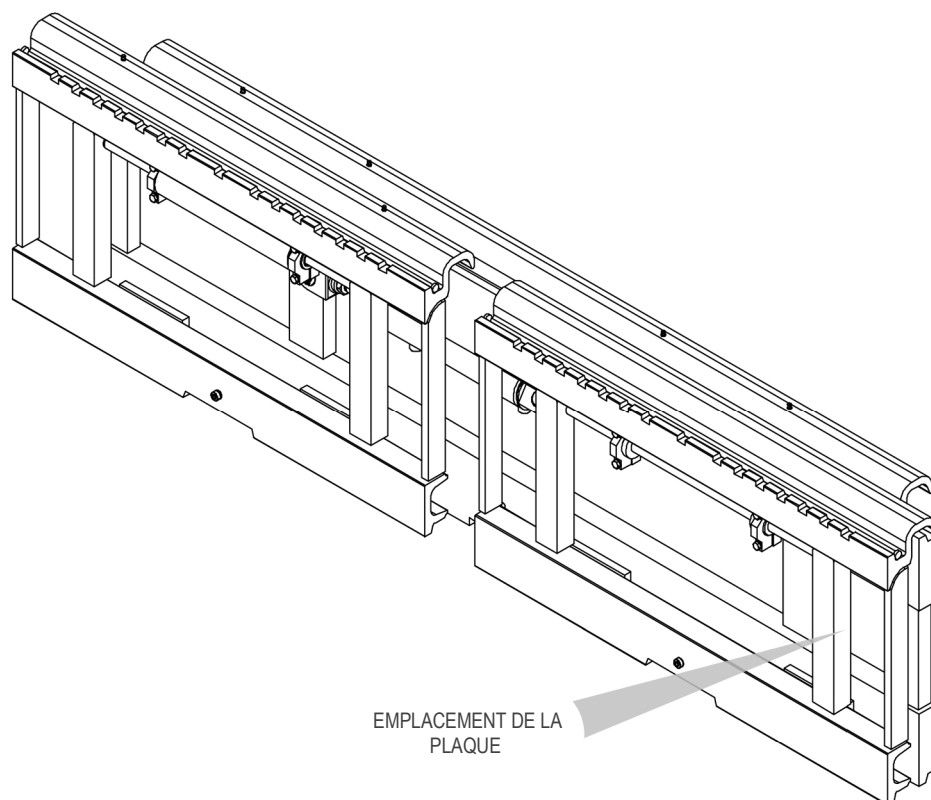


Figure 1

1. TYPE / TYPE	8. PORTÉE NOMINALE/NOMINAL CAPACITY	kg/mm	11. COUPLE MAX / MAX. TORQUE	daN m
2. CODE / CODE	9. PORTÉE DE SERRAGE / CLAMPING CAPACITY	kg/mm		
3. N° DE SÉRIE / SERIAL N°				
4. ANNÉE DE FABRICATION / YEAR OF MANUFACTURE	10. PRESSION MAX. DE SERVICE / MAX. OPERATING PRESSURE	bar	A.T.I.B. S.r.l. Via Quinzanese snc, 25020 Dello (BS) - ITALIE +39 030/9771711 info@atib.com - atib.com	
5. POIDS / WEIGHT				
6. ÉPAISSEUR / THICKNESS	REMARQUE : RESPECTER LES LIMITES DE PORTÉE DU GROUPE CHARIOT AVEC ÉQUIPEMENT / WARNING : RESPECT THE RATED CAPACITY OF TRUCK AND ATTACHMENT COMBINED			
7. CENTRE DE GRAVITÉ / CENTER OF GRAVITY				

Tableau 1

1. TYPE

Indique le modèle de l'équipement tel qu'indiqué dans le catalogue.

2. CODE

Indique le code de commande de l'équipement.

3. N° de SÉRIE

Il identifie progressivement chaque pièce de l'équipement.

Si la plaque est manquante ou endommagée, toujours se référer au numéro de série.

4. ANNÉE DE FABRICATION

Indique l'année de fabrication.

5. POIDS

Indique le poids de l'équipement en kg.

6. ÉPAISSEUR

Indique l'épaisseur de l'équipement en mm.

7. CENTRE DE GRAVITÉ

Indique la distance en mm du centre de gravité CG de l'équipement par rapport au plan d'appui du tablier porte-fourches.

8. PORTÉE NOMINALE

Indique la charge maximale applicable à l'équipement de levage et la distance barycentrique maximale de la charge elle-même.

9. PORTÉE EN SERRAGE

Non applicable à cet équipement.

10. PRESSION DE SERVICE MAX

Indique la pression maximale exprimée en bars à laquelle l'équipement peut fonctionner.

11. COUPLE MAX

Non applicable à cet équipement.

L'équipement A.T.I.B. – « DOUBLE CONVOYEUR TYPE 107.2 | TRIPLE CONVOYEUR TYPE 107.3 » a été conçu, projeté et construit pour permettre la manutention de plusieurs palettes en même temps.

Cet équipement doit être fixé au tablier du chariot élévateur et raccordé au distributeur, au moyen d'un circuit hydraulique.

L'équipement peut remplir les fonctions suivantes :

- Translation latérale : le mouvement relatif au déplacement latéral, tant en ce qui concerne les convoyeurs avant (1 ou 2 selon le type) qu'en ce qui concerne la structure de translation arrière, est réalisé par un vérin hydraulique ;

Les éléments de couplage au tablier porte-fourches sont fabriqués conformément à la norme ISO 2328.

3 INSTALLATION

Contrôler la portée nominale de l'équipement

Pour vérifier le débit nominal de la pince, consulter la plaque signalétique de la pince elle-même (voir *tableau 1* à la page 6).



S'assurer que le conducteur du chariot connaît la portée maximale de l'équipement, afin qu'il ne représente **AUCUN** danger pour lui-même ou pour les personnes travaillant à proximité.

Le fabricant du chariot élévateur est responsable du calcul de la portée résiduelle de l'ensemble chariot/équipement.

Vérifier la pression de fonctionnement et le débit d'huile

A.T.I.B. recommande de respecter les valeurs de débit oléodynamique et de pression de service indiquées dans le *le tableau 2*, afin d'optimiser le fonctionnement de l'équipement et d'éviter les inconvénients pendant les phases de travail ou de mise en marche. Les valeurs sont indicatives et peuvent varier en fonction de l'équipement.

TYPE et ISO	DÉBIT (l/min)			Pression de service Maximum (Bar)
	minimum	maximum	recommandée	
107.2 [tous]	10	20	15	200
107.3 [tous]	10	20	15	200

Tableau 2



RESPECTER LES PRESSIONS DE TRAVAIL MAXIMALES INDIQUÉES

3.1 Procédure d'installation

3.1.1 Installation de l'équipement sur le chariot

1. Avant l'installation, vérifier l'état du tablier porte-fourches en s'assurant que le profil inférieur est exempt de toute rugosité qui pourrait compromettre le glissement des patins inférieurs.
2. Veiller également à ce que les profils du tablier porte-fourches ne soient pas déformés, afin de permettre un couplage adéquat avec l'équipement de translation.
3. Vérifier l'état des tuyaux et remplacer ceux qui sont en mauvais état.
4. Retirer le pivot, avec les anneaux élastiques appropriés, qui lie le vérin de translation de la structure arrière, et donc également son double crochet, à la structure de l'équipement (voir Figure 2).

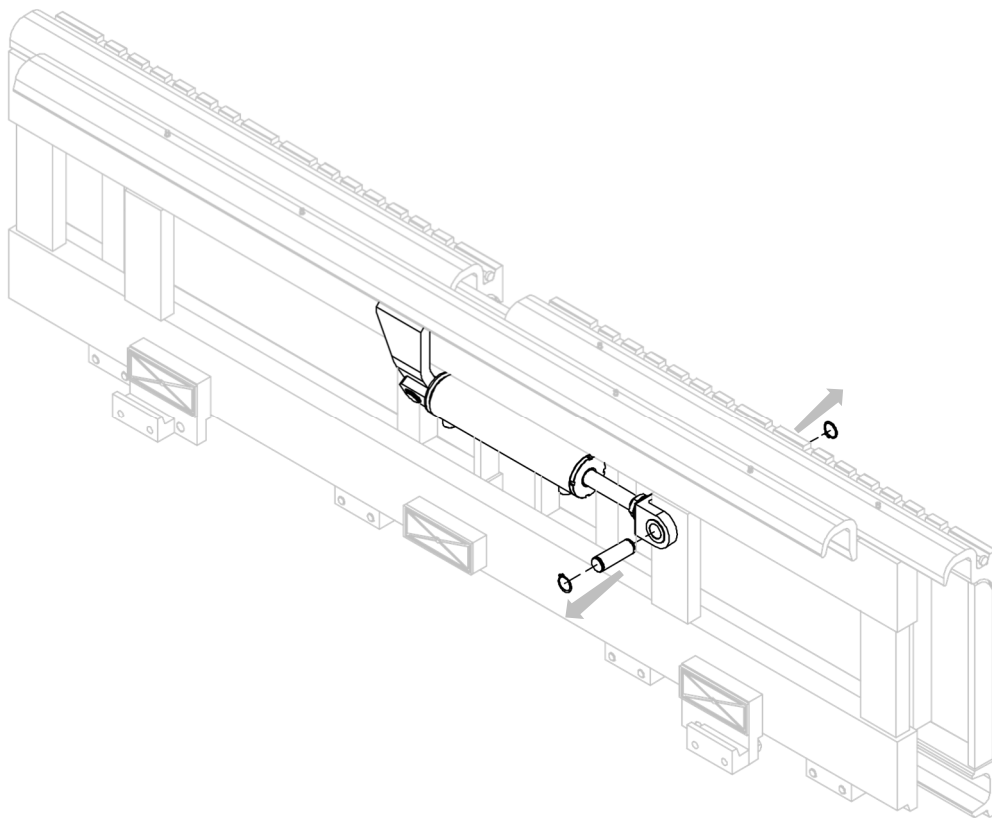


Figure 2

5. Prendre le double crochet **A** (avec ses bagues de guidage et son vérin de translation), et le placer sur le profil supérieur du tablier porte-fourches, en prenant soin d'encastrer la broche de centrage **C** dans l'encoche centrale de celle-ci (voir Figure 3).

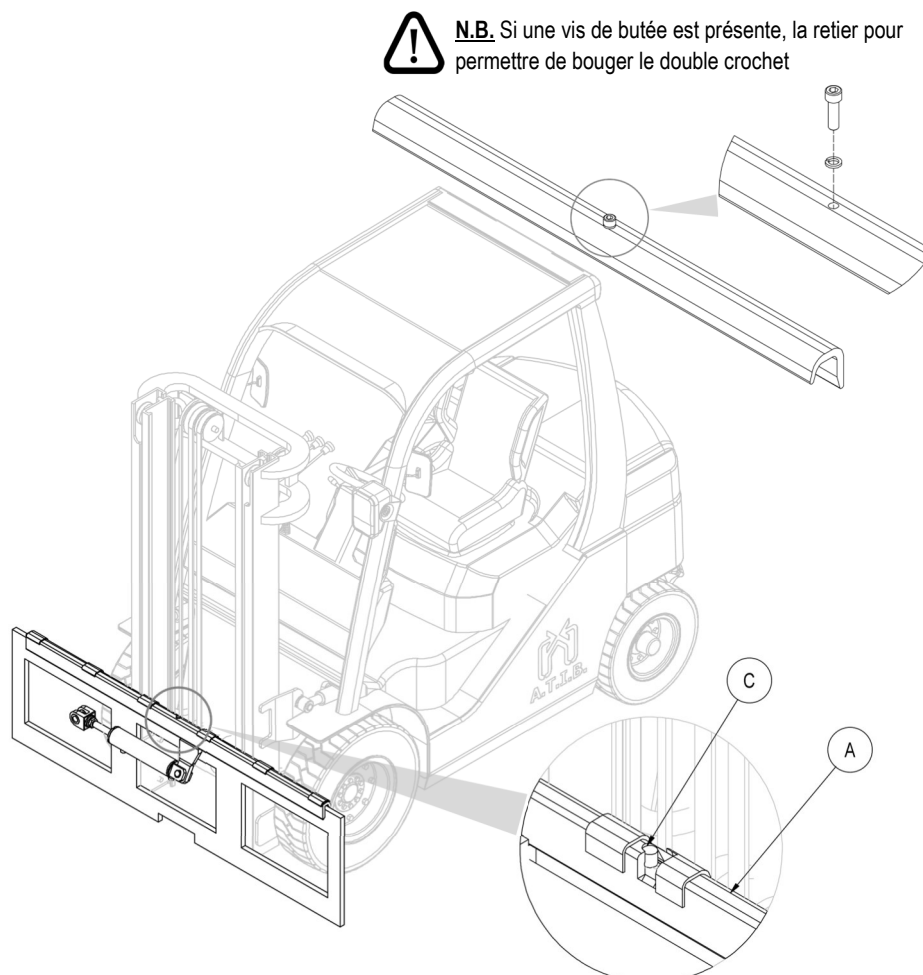


Figure 3

6. Retirer les crochets inférieurs de l'équipement et graisser les patins / rouleaux de guidage (voir Figure 4).

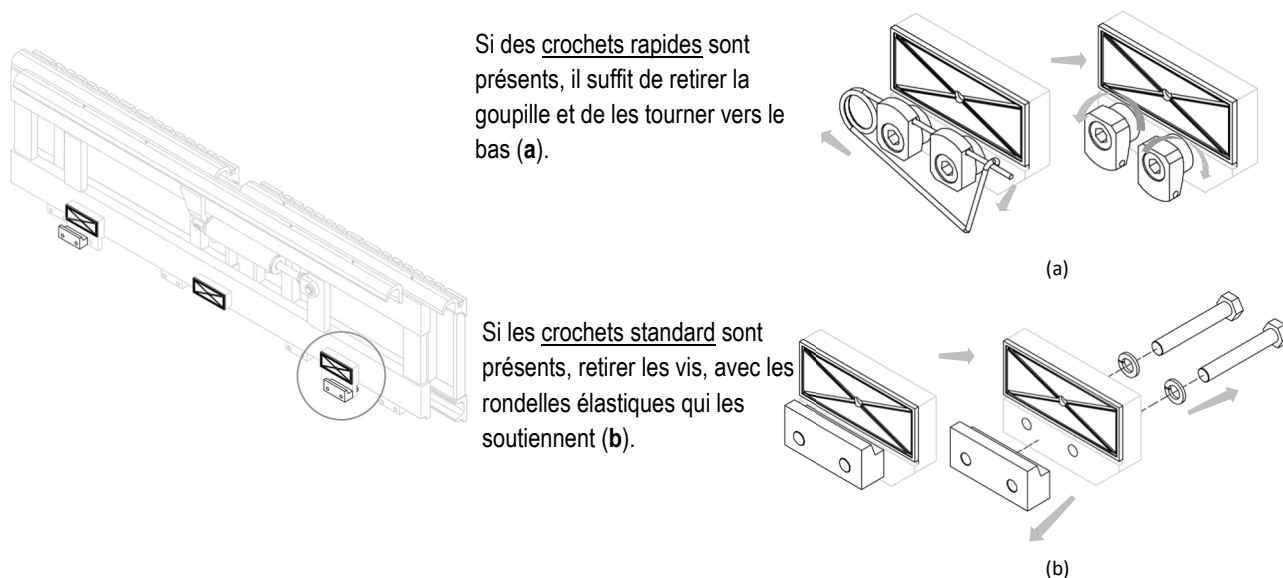


Figure 4

7. Pour la manutention, utiliser des courroies ou des chaînes correctement dimensionnées par rapport au poids de l'équipement indiqué sur la plaque signalétique (voir Figure 1 et Tableau 1 à la page 6).
8. Avec un pont roulant ou un palan d'une portée suffisante, positionner l'équipement sur le double crochet, en prenant soin de le positionner correctement (voir Figure 5). Une fois l'équipement positionné, re-bloquer la fourche du vérin à l'aide du pivot et des anneaux élastiques préalablement retirés.

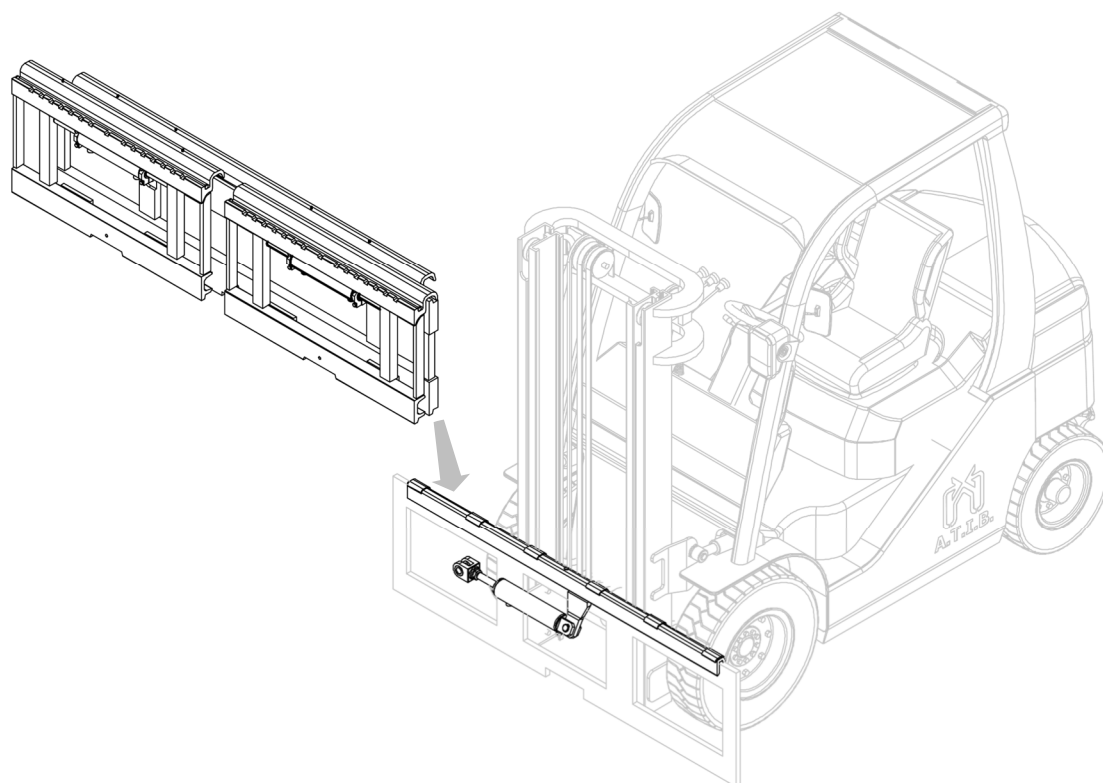


Figure 5

9. Revisser les 2 crochets inférieurs **G** de manière à ce que le corps de ceux-ci reste également accroché en dessous du tablier porte fourche **P** (avec jeu max. 1,5 mm, voir détail *Figure 6*), en serrant avec le couple de serrage indiqué dans le *tableau 3*.

CLASSE	FILETAGE	COUPLE DE SERRAGE
ISO II	M12	90 Nm
ISO III	M14	140 Nm

Tableau 3

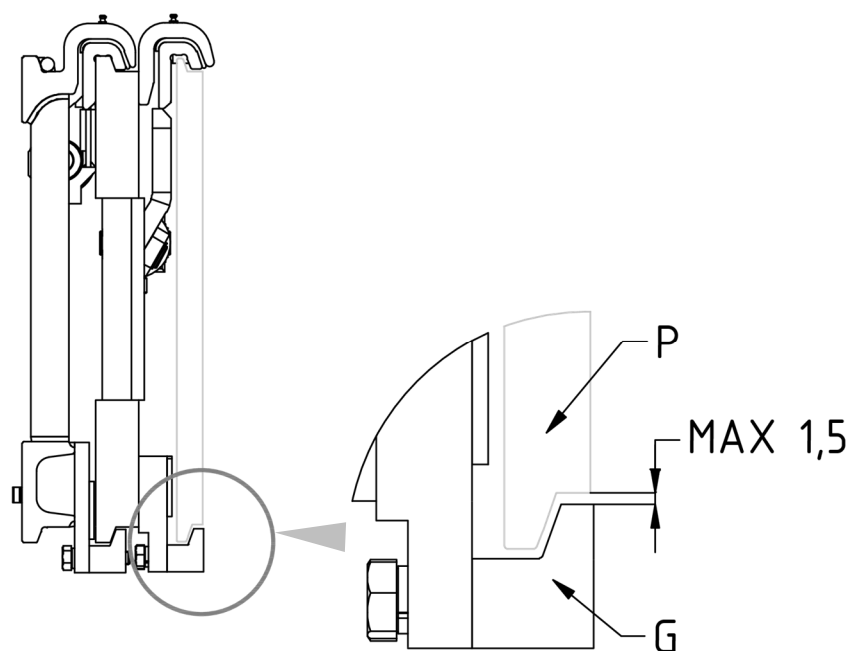


Figure 6

10. Lubrifier les surfaces de contact (voir chapitre *Lubrification* à la page 32).
11. Installer les fourches (voir chapitre *Installation Fourches* à la page 16).
12. Connecter le circuit hydraulique, en s'assurant que la pression de service des tuyaux est supérieure ou égale à celle indiquée sur la plaque signalétique (voir *Figure 1* et *Tableau 1* à la page 6).

3.1.2 Installation des convoyeurs avant

CONVOYEURS

1. Évacuer la pression du circuit hydraulique et déconnecter les tubes.
2. Prendre le double crochet **A** (avec ses bagues coulissantes et son vérin de translation), et le placer sur le profil supérieur de la structure arrière, en prenant soin d'encastrer le pivot **C** dans l'encoche de centrage appropriée (voir *Figure 7*).

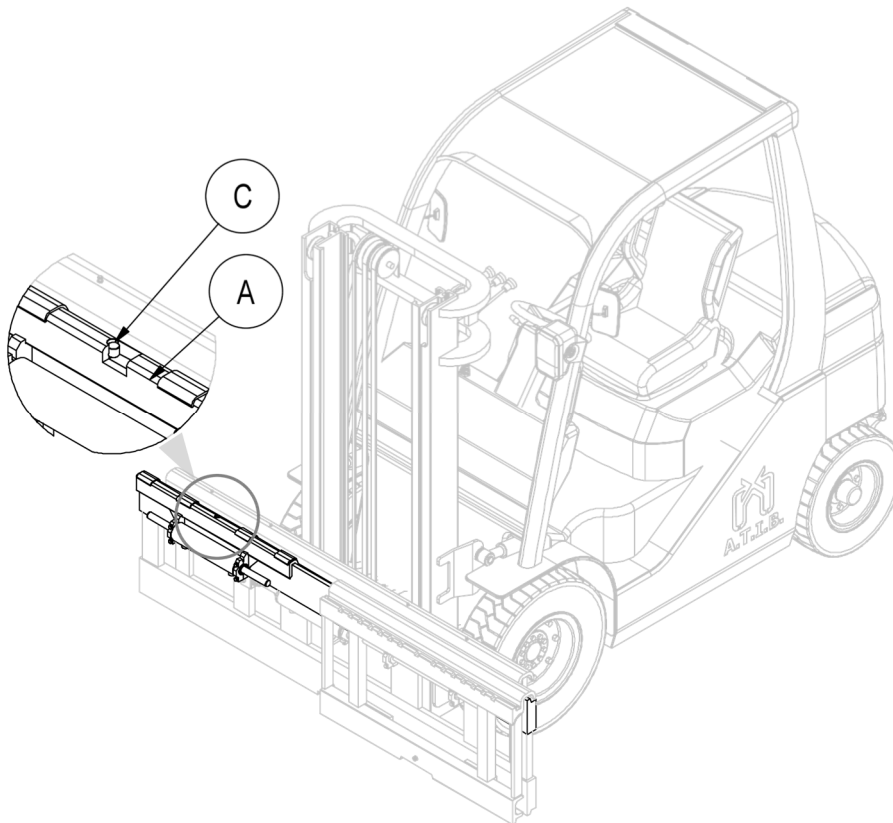


Figure 7

3. Retirer les crochets inférieurs de l'équipement et graisser les patins / rouleaux de guidage (voir Figure 8).

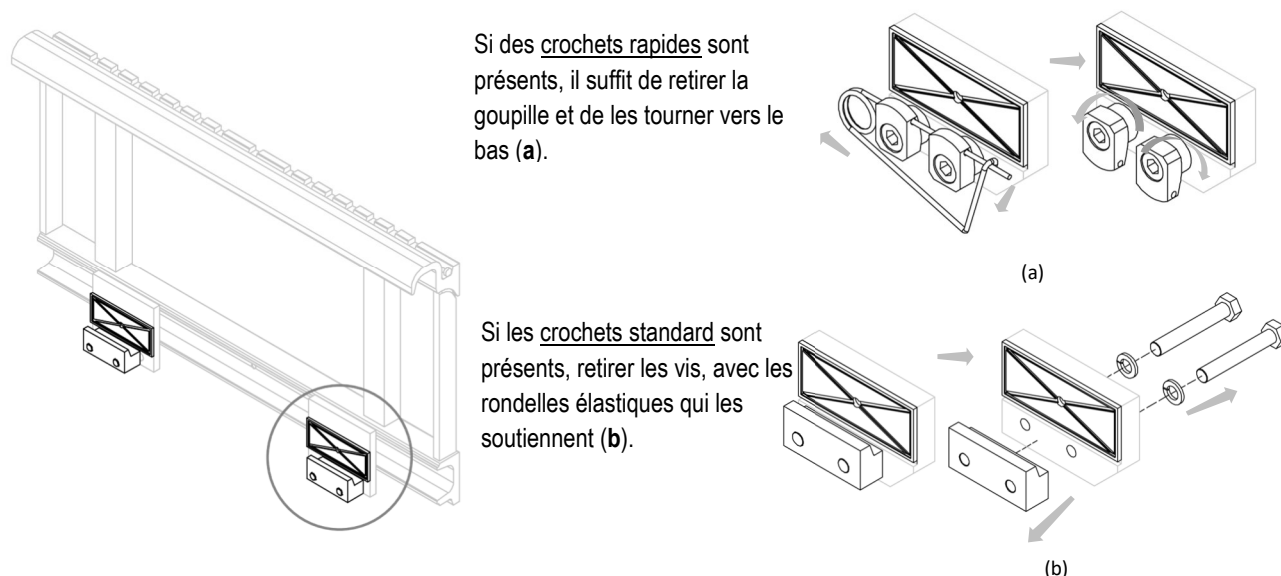


Figure 8

4. Pour la manutention, utiliser des courroies ou des chaînes correctement dimensionnées par rapport au poids de l'équipement indiqué sur la plaque signalétique (voir Figure 1 et Tableau 1 à la page 6).
5. Avec un pont roulant ou un palan d'une portée suffisante, positionner l'équipement sur le double crochet, en prenant soin de le positionner correctement (voir Figure 9).

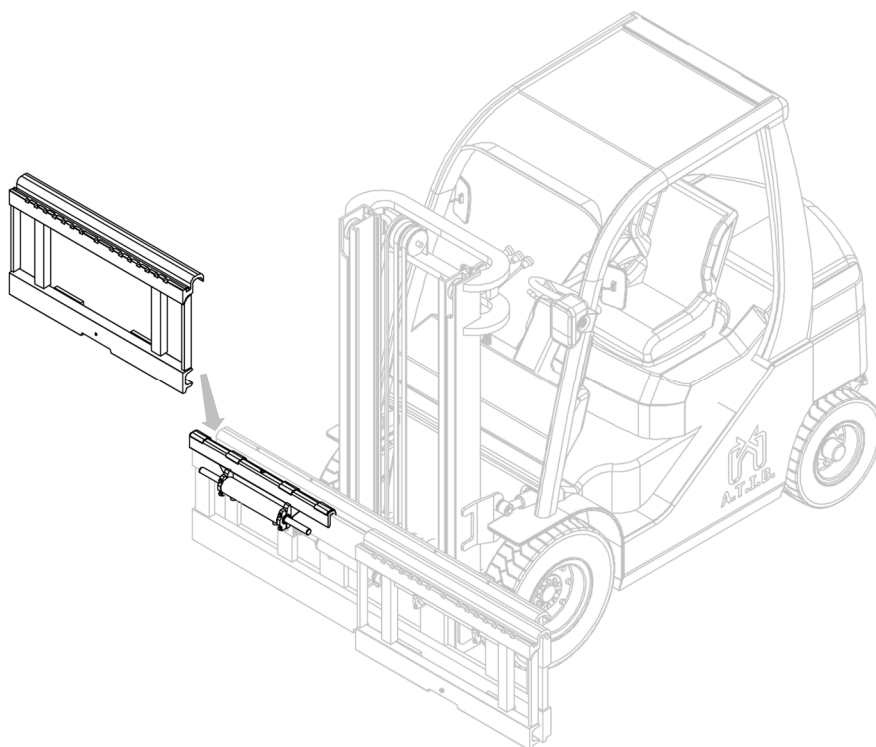


Figure 9

6. Revisser les 2 crochets inférieurs **G** de manière à ce que le corps de ceux-ci reste également accroché en dessous du profil inférieur (**P**) de la structure arrière (avec jeu max. 1,5 mm, voir détail *Figure 6*), en serrant avec le couple de serrage indiqué dans le *Tableau 3*.

CLASSE	FILETAGE	COUPLE DE SERRAGE
ISO II	M12	90 Nm
ISO III	M14	140 Nm

Tableau 4

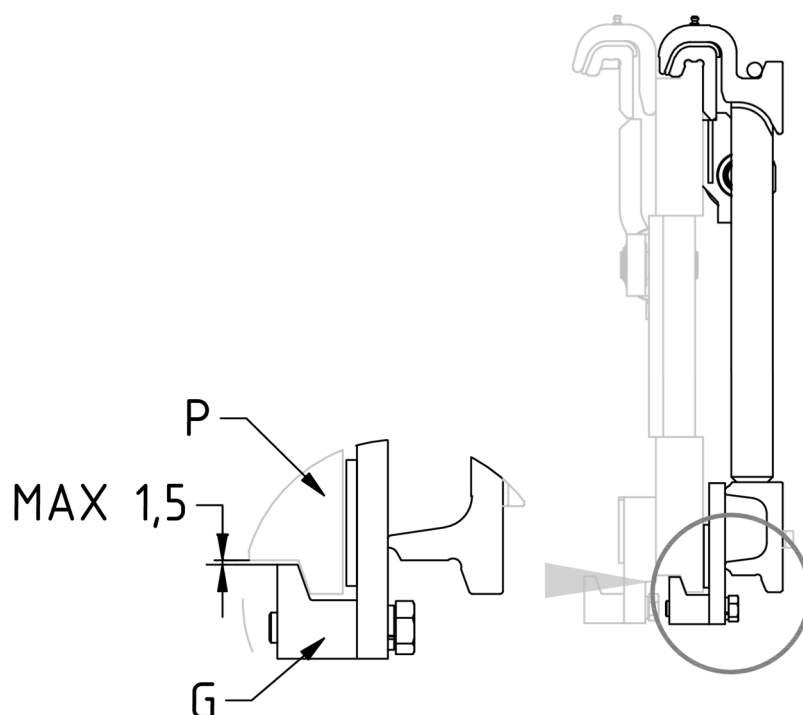


Figure 10

7. Lubrifier les surfaces de contact (voir chapitre *Lubrification* à la page 32).
8. Installer les fourches (voir chapitre *Installation Fourches* à la page 16).
9. Connecter le circuit hydraulique, en s'assurant que la pression de service des tuyaux est supérieure ou égale à celle indiquée sur la plaque signalétique (voir *Figure 1* et *Tableau 1* à la page 6).

3.1.3 Installation des fourches

FOURCHES

1. Évacuer la pression du circuit hydraulique et déconnecter les tubes.
2. Installer les fourches sur les convoyeurs :
 - Si les deux vis de sécurité latérales sont présentes, les retirer et installer les fourches sur les côtés,
 - Si la vis de sécurité centrale est présente, comme sur les figures ci-dessous, la retirer et installer les fourches du centre du convoyeur où se trouve la fente appropriée.
3. S'assurer, une fois les fourches installées, de fermer le cliquet d'arrêt de la fourche et de revisser la vis (ou les vis) de sécurité.
4. Prendre comme référence la *Figure 11* et la *Figure 12*.

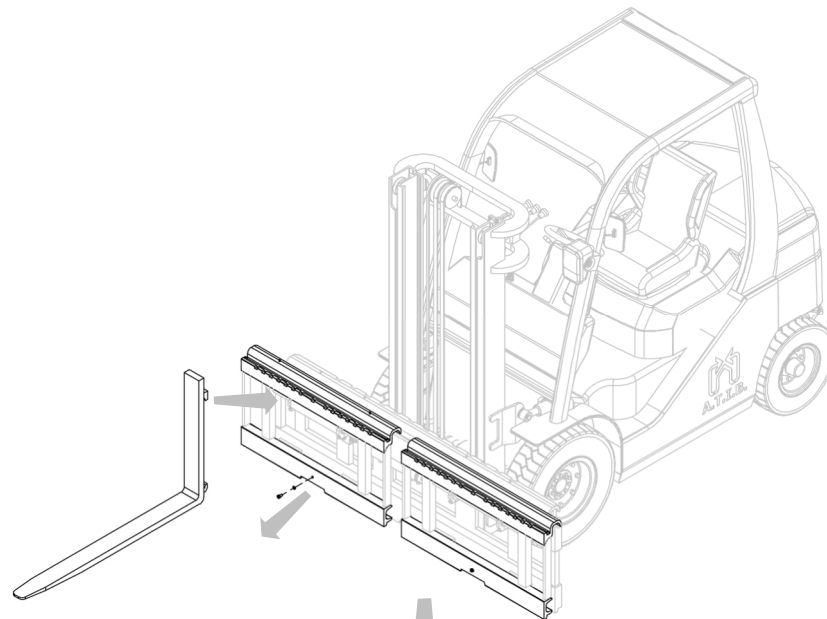


Figure 11



Une fois la fourche positionnée, fermer le cliquet d'arrêt de la fourche, de manière à bloquer la partie supérieure de celle-ci.

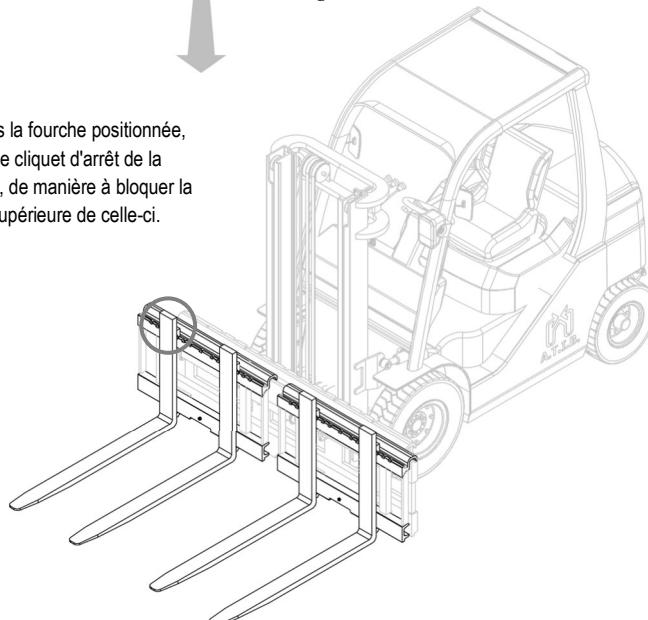


Figure 12

4 CIRCUIT HYDRAULIQUE

4.1 Circuit hydraulique - TYPE 107.2

2 CYLINDRES AVANT

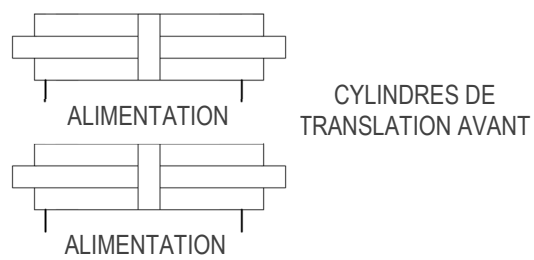


Figure 13

1 AVANT et 1 ARRIÈRE

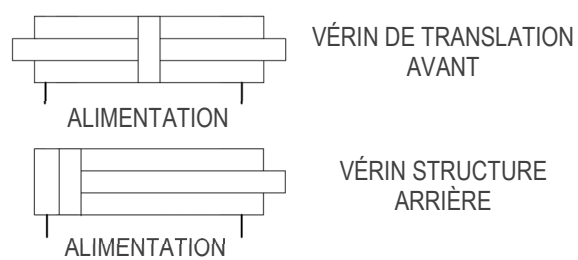


Figure 14

4.2 Circuit hydraulique - TYPE 107.3

TRIPLE CONVOYEUR

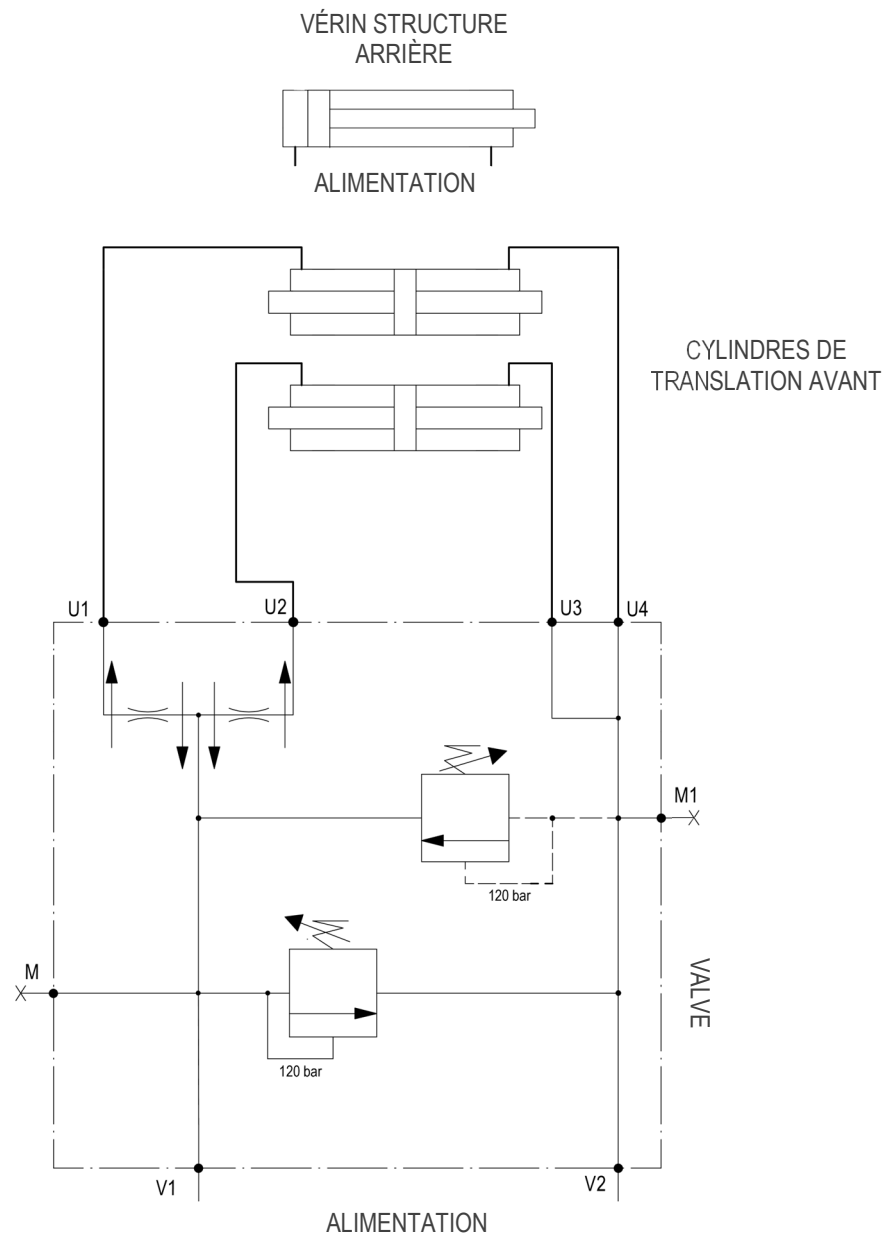


Figure 15

5 RÈGLES D'UTILISATION

Avant d'utiliser l'équipement, vérifier l'étanchéité des tuyaux, le montage correct et le raccordement en effectuant une dizaine d'opérations préliminaires.

Les instructions suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de l'équipement :

1. Respecter les limites de portée de l'équipement.
2. Ne pas utiliser l'équipement lorsque des personnes ou des animaux se trouvent dans le rayon d'action du chariot.
3. Ne pas essayer de déplacer des charges latéralement en les traînant sur le sol.
4. Ne pas dépasser la pression maximale indiquée sur la plaque d'identification.
5. L'équipement est commandé par un seul opérateur depuis le siège du conducteur du chariot.
6. Actionner le levier de commande de translation, en évitant autant que possible les coups de bélier.
7. Toutes les opérations relatives à l'installation, à l'utilisation et à la maintenance doivent être effectuées par un personnel spécialisé disposant d'un équipement approprié au type de travail à effectuer.
8. Effectuer les opérations de maintenance et/ou de réparation quand le chariot est à l'arrêt et le circuit hydraulique inactif, en utilisant les équipements de protection appropriés (gants, chaussures de sécurité, etc.).
9. Ne faire fonctionner les tiges des vérins que lorsqu'elles sont montées correctement sur l'équipement ;
Dans le cas contraire, les tiges de piston pourraient être violemment éjectées par la pression de l'huile.

Le niveau de pression acoustique pondéré est inférieur à 70 dB (A).

Tous les équipements ATiB sont conçus et fabriqués en fonction d'une charge positionnée (par rapport à son centre de gravité) à une certaine distance de la surface verticale de la fourche.

S'il est nécessaire d'augmenter la distance du centre de gravité par rapport à la partie verticale de la fourche, le poids de la charge doit être réduit.

Dans ce cas, il est recommandé de consulter le graphique illustré dans la *Figure 16* où, en fonction de l'augmentation de la distance fourche du centre de gravité (axe des abscisses), il existe un facteur multiplicatif de réduction de la charge (axe des ordonnées).

Le coefficient multiplicateur, basé sur la position souhaitée du centre de gravité, doit être multiplié par la portée nominale de l'équipement. Le produit de cette multiplication sera la charge réelle qui peut être transportée.

La ligne continue est à considérer pour les équipements déclarés avec une charge d'un centre de gravité de 500 mm.

La ligne tiret-point doit être considérée pour les équipements déclarés avec une charge au centre de gravité de 600 mm.

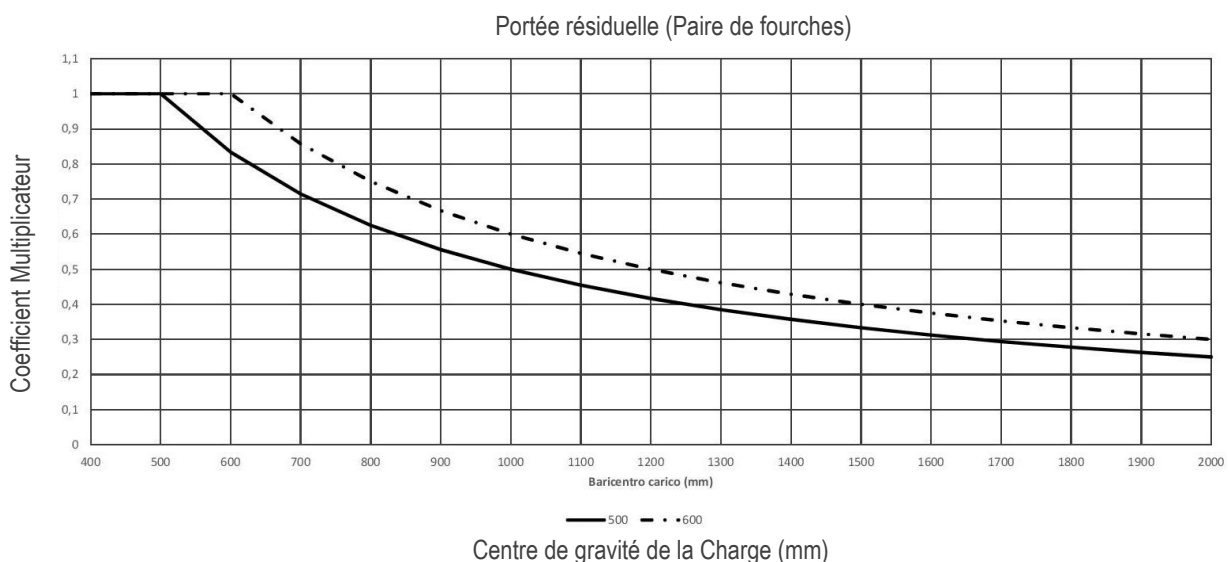


Figure 16

N.B. : Le calcul ne s'applique qu'aux charges « stables » ; consulter le fabricant pour le transport de récipients de liquides.



La stabilité du chariot peut être affectée par le mouvement réalisable.



Il est conseillé de contacter le fabricant du chariot pour vérifier la portée résiduelle de l'ensemble chariot - équipement.



L'état de la chaussée, la vitesse à laquelle la charge est manipulée et l'élévation peuvent avoir une incidence sur la tenue de la charge, ce qui doit être pris en compte au cas par cas.



Il est interdit de déplacer la charge lorsque le chariot est en mouvement.
La manipulation de la charge dans un état de mât relevé n'est autorisée que pour ramener la charge au centre du mât.

La portée nominale du groupe chariot/équipement est déterminée par le fabricant d'origine du chariot et peut être inférieure à la portée indiquée sur la plaque signalétique de l'équipement.

Consulter la plaque signalétique du chariot (Directive 2006/42/CE).

6 MAINTENANCE PÉRIODIQUE

Le non-respect des règles et des délais établis pour la maintenance compromet le bon fonctionnement de l'équipement et entraîne l'annulation des conditions de garantie.

Toutes les interventions de maintenance doivent être effectuées avec le chariot à l'arrêt et avec le circuit hydraulique non raccordé et non sous pression, en délimitant le périmètre de toute la zone de maintenance, en utilisant les équipements de protection nécessaires et, s'il est nécessaire de démonter les vérins, en utilisant toujours une cuve ou un récipient pour récupérer l'huile encore présente dans le vérin lui-même.

Pour éviter les problèmes liés à l'utilisation de l'équipement, A.T.I.B. recommande de changer régulièrement l'huile hydraulique et ses filtres et d'essayer de garder le système aussi propre que possible pendant les opérations de maintenance.



ATTENTION



Les pièces hydrauliques peuvent être très chaudes. Utiliser les protections appropriées. Faire attention aux éventuelles fuites. L'huile sous haute pression peut endommager vos yeux et votre peau. Toujours porter des lunettes de protection avec une protection sur les côtés également. Ne jamais retirer les valves, les tuyaux ou d'autres pièces potentiellement pressurisées lorsque cette fonction est active.

6.1 Maintenance toutes les 100 heures

1. Vérifier l'état des raccords hydrauliques (tuyaux et raccords), en remplaçant les pièces usées si nécessaire.
2. Vérifier le blocage correct des convoyeurs avant par rapport à la plaque de la structure arrière
3. Contrôler le couple de serrage des boulons des crochets inférieurs d'étanchéité de l'équipement, en vérifiant qu'il est comme indiqué dans le *Tableau 3* (page 12) et dans le *Tableau 4* (page 15) et intervenir éventuellement sur le serrage des vis qui les maintiennent.
4. Contrôler le jeu entre la partie inférieure de la plaque porte-fourches et les crochets inférieurs de l'équipement, en vérifiant qu'il est conforme aux indications de la *Figure 6* (page 12) et *Figure 10* (page 15) et intervenir éventuellement sur le serrage des vis qui les maintiennent.
5. Nettoyer et lubrifier toutes les pièces de glissement (voir *Figure 23* et *Figure 24* à la page 32).

6.2 Maintenance toutes les 300 heures

1. Vérifier l'état des bagues et des patins/rouleaux de coulissement et, en cas de présence d'un composant excessivement usé, A.T.I.B. recommande de remplacer l'ensemble du groupe du composant en question.
2. Vérifiez l'état du groupe de préhension, en remplaçant les composants endommagés et/ou excessivement usés si nécessaire.
3. Effectuer également les opérations énumérées au point précédent (point 6.1).

6.3 Maintenance toutes les 1000 heures

1. Vérifier l'état des bagues et des patins/rouleaux de coulissement et, en cas de présence d'un composant excessivement usé, A.T.I.B. recommande de remplacer l'ensemble du groupe du composant en question.
2. Effectuer également les opérations énumérées aux points précédents (Points 6.1 et 6.2 à la page 23).

6.4 Maintenance toutes les 2000 heures

1. Dans la mesure du possible, cette opération doit être effectuée par du personnel qualifié, capable d'identifier tout problème susceptible de compromettre la sécurité et l'efficacité de l'équipement. Plusieurs défauts peuvent se présenter :
 - Vérifier l'état de tous les composants de l'équipement (vérins, crochets, joints, raccords, graisseurs, etc.) en vérifiant qu'ils sont en parfait état et, si des composants usés, les remplacer.
 - Vérifier l'état des surfaces de glissement et de travail et les remplacer si elles sont endommagées.

Pour d'autres problèmes possibles (et leurs solutions), se référer également au *Tableau 5* à la page 31.
2. Démonter les vérins et vérifier l'état des tiges de piston et des joints ; si un joint est endommagé ou excessivement usé, A.T.I.B. conseille de remplacer l'ensemble des joints.
3. Remplacer les joints également en cas de fuites d'huile et les tiges de piston s'ils sont rayés (les vérins doivent toujours être testés lorsqu'ils sont insérés dans l'outil afin d'éviter une expulsion soudaine des tiges de piston).
4. Effectuer également les opérations énumérées aux points précédents (Points 6.1, 6.2 et 6.3)

N.B. Intensifier les interventions en cas d'utilisation dans des conditions particulièrement difficiles.

7 PROCÉDURE DE DÉMONTAGE

Toutes les interventions de maintenance doivent être effectuées avec le chariot à l'arrêt et avec le circuit hydraulique non raccordé et non sous pression, en délimitant le périmètre de toute la zone de maintenance, en utilisant les équipements de protection nécessaires et, s'il est nécessaire de démonter les vérins, en utilisant toujours une cuve ou un récipient pour récupérer l'huile encore présente dans le vérin lui-même.

7.1 Démontage de l'équipement sur le chariot

1. Évacuer la pression du circuit hydraulique et déconnecter les tubes.
2. Retirer les crochets inférieurs de la structure (voir Figure 4 à la page 11).
3. Pour la manutention, utiliser des sangles/chaînes dont la taille est adaptée au poids de l'équipement, comme indiqué sur la plaque signalétique.
4. Soulever ensuite l'équipement avec un pont roulant ou un palan d'une portée suffisante et le retirer du chariot (voir Figure 5 à la page 11).

7.2 Dépose des convoyeurs avant

1. Évacuer la pression du circuit hydraulique et déconnecter les tubes.
2. Retirer les crochets inférieurs (voir Figure 8 à la page 14).
3. Pour la manutention, des courroies/chaînes correctement dimensionnées en fonction du poids doivent être utilisées.
4. Soulever ensuite le convoyeur avec un pont roulant ou un palan d'une portée suffisante et le retirer de la structure arrière (voir Figure 9 à la page 14).

7.3 Démontage des fourches

FOURCHES

1. Évacuer la pression du circuit hydraulique et déconnecter les tubes.
2. Installer les fourches sur les convoyeurs :
 - Si les deux vis de sécurité latérales sont présentes, les retirer et retirer les fourches des côtés,
 - Si la vis de sécurité centrale est présente, comme sur les figures ci-dessous, la retirer et retirer les fourches du centre du convoyeur où se trouve la fente.
3. S'assurer d'ouvrir le cliquet de verrouillage de la fourche pour permettre le Dépose des fourches.
4. Prendre comme référence la *Figure 17* et la *Figure 18*.

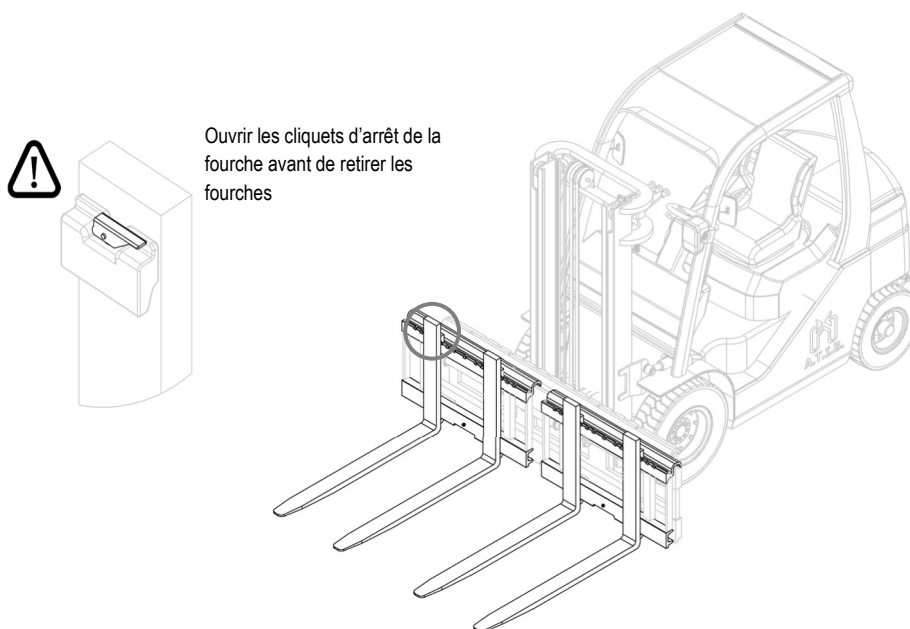


Figure 17

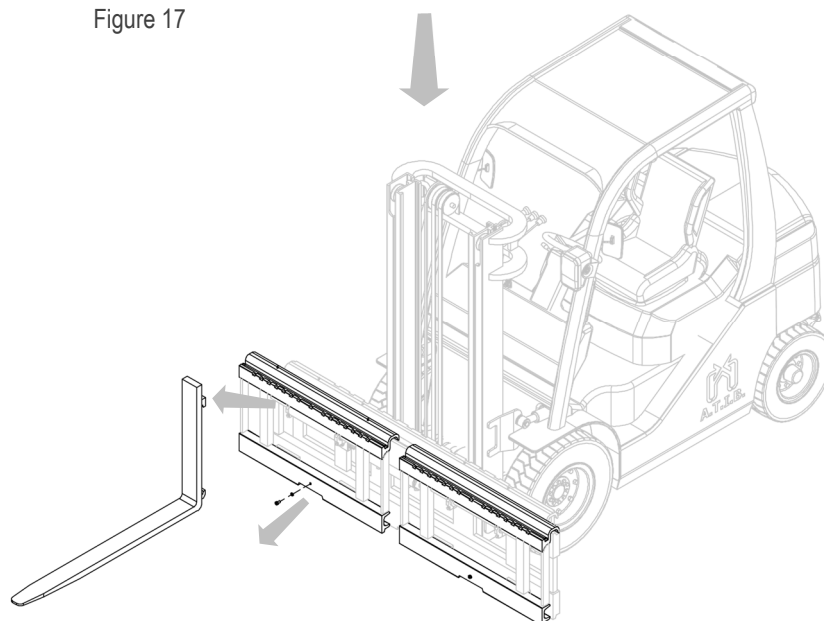


Figure 18

7.4 Dépose du vérin des convoyeurs avant

VÉRIN SLS

1. Évacuer la pression du circuit hydraulique et déconnecter les tubes, en prenant soin de placer une cuvette ou un récipient sous les raccords pour récupérer l'huile encore présente dans le vérin.
2. Retirer l'équipement du chariot (voir *Dépose de l'équipement du chariot* à la page 25).
3. Retirer le vérin de son siège après avoir enlevé le demi-collier avant et ses vis et rondelles élastiques (des bouchons élastiques peuvent également être présents) qui le bloquent.
4. Prendre comme référence la *Figure 19*.

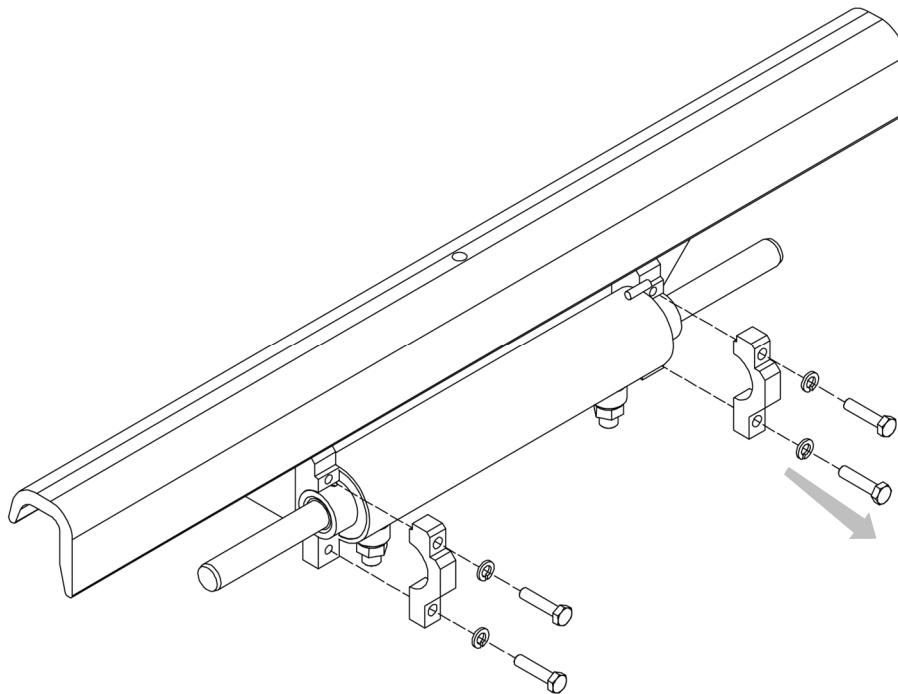


Figure 19

7.4.1 Démontage et remontage du vérin

Si le remplacement de l'ensemble du vérin est nécessaire, remonter le tout en suivant à l'envers (en utilisant le nouveau vérin) les indications énumérées au point précédent, si certains

composants du vérin doivent également être remplacés, procéder comme indiqué ci-dessous (voir *Figure 20*) :

1. Placer le vérin sur une surface horizontale.
2. Si seules les tiges doivent être remplacées, il suffit de les retirer du bouchon du vérin.
3. Si les joints et/ou d'autres pièces doivent être remplacés, le bouchon doit être dévissé à l'aide d'une clé à ergot.
4. S'il est difficile de dévisser le bouchon, il est nécessaire de chauffer légèrement la zone du filet concernée pour faciliter le dévissage.
5. Remplacer les pièces endommagées et remonter le tout en répétant les opérations susmentionnées dans l'ordre inverse, en veillant à bloquer le bouchon du vérin avec du frein-filets moyen.
6. En cas d'endommagement d'un joint, il est conseillé de remplacer l'ensemble du groupe de joints.

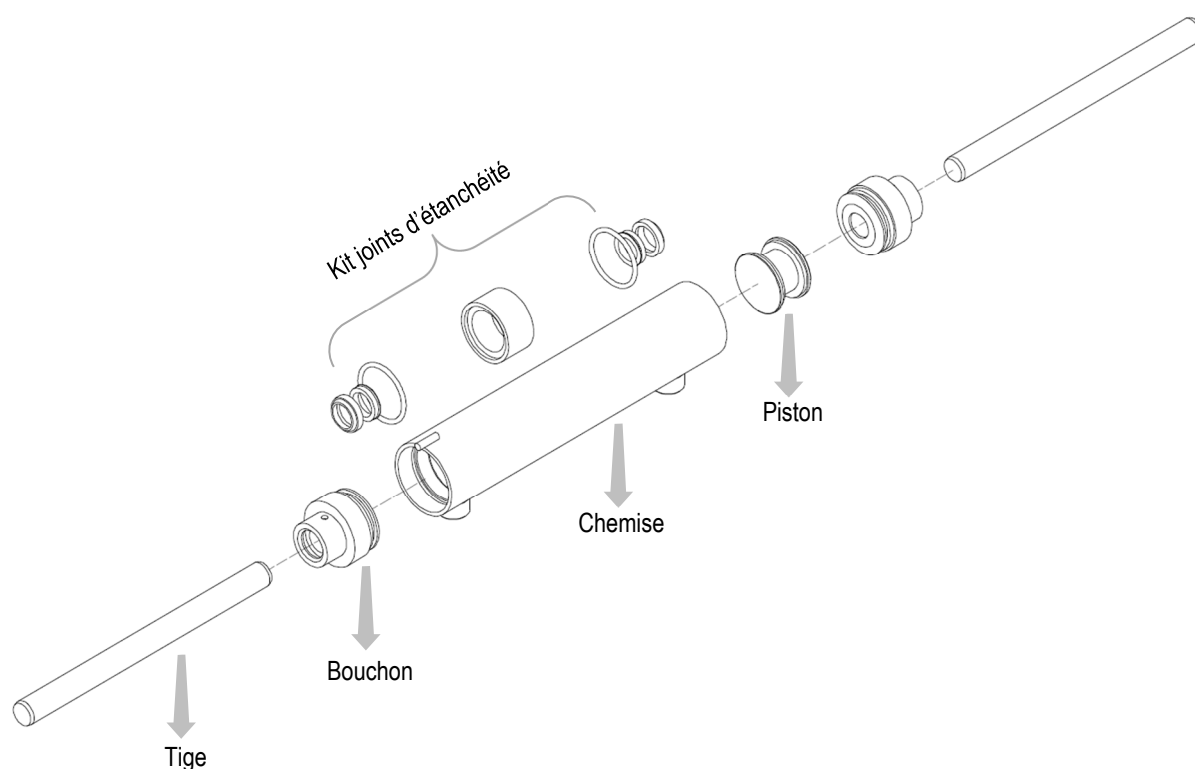


Figure 20

7.5 Dépose du vérin de la structure arrière

VÉRIN STRUCTURE ARRIÈRE

1. Évacuer la pression du circuit hydraulique et déconnecter les tubes, en prenant soin de placer une cuvette ou un récipient sous les raccords pour récupérer l'huile encore présente dans le vérin.
2. Retirer les deux convoyeurs avant (voir *Dépose des convoyeurs avant* à la page 25).
3. Retirer l'équipement du chariot (voir *Dépose de l'équipement du chariot* à la page 25).
4. Retirer les pivots (avec leurs anneaux élastiques) qui bloquent le vérin (voir *Figure 21*).
5. Retirer le vérin.

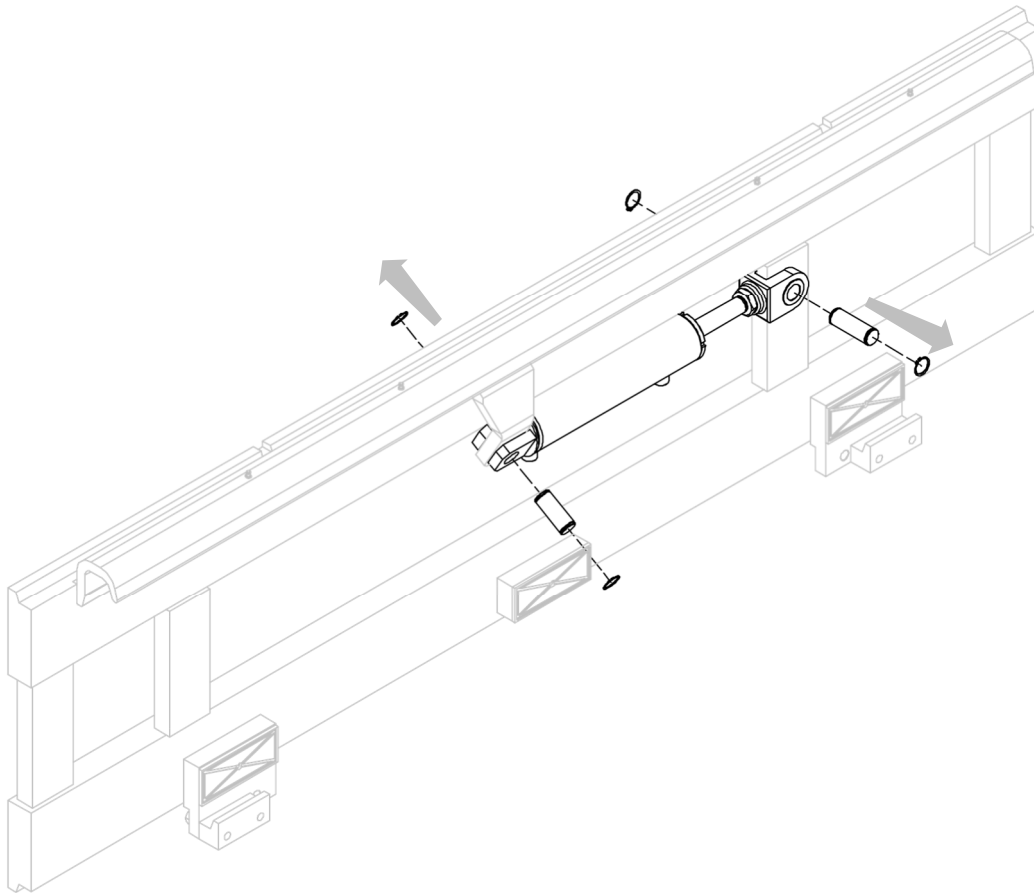


Figure 21

7.5.1 Démontage et remontage du vérin

Si le remplacement de l'ensemble du vérin est nécessaire, remonter le tout en suivant à l'envers (en utilisant le nouveau) les indications énumérées au point précédent, si certains composants internes du vérin doivent également être remplacés, procéder comme indiqué ci-dessous (voir Figure 22) :

1. Placer le vérin sur une surface horizontale.
2. Desserrer l'écrou d'arrêt qui bloque le fourreau.
3. Dévisser le fourreau.
4. Dévisser la tête du vérin (la tige peut être soudée ou vissée au piston).
5. Retirer le bouchon à l'aide d'une clé à ergots.
6. Les filetages des vérins A.T.I.B. sont généralement bloqués à l'aide d'une solution frein-filet. S'il est difficile de démonter le bouchon, il est nécessaire de chauffer légèrement la zone du filet concerné pour faciliter le dévissage.
7. Extraire les différents composants et remplacer ceux endommagés.
8. En cas de constat 'un joint endommagé, il est conseillé de remplacer l'ensemble du groupe joints.

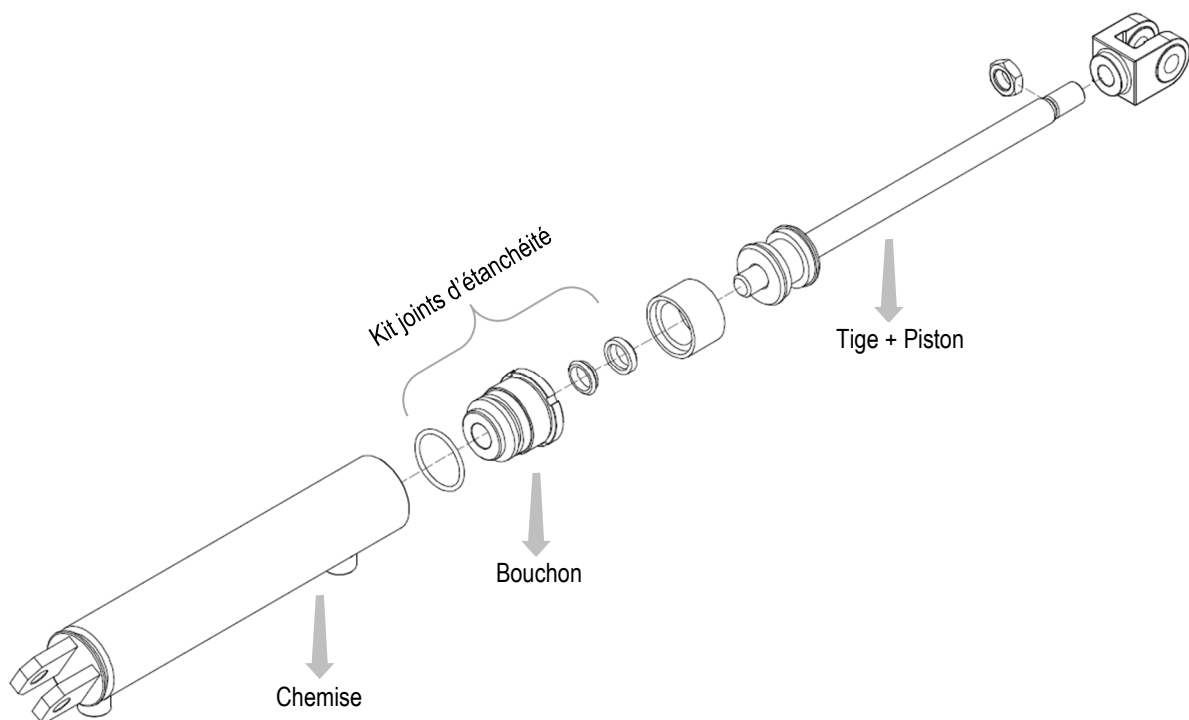


Figure 22

8 RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

8.1 Pannes possibles et solutions

PANNE	CAUSE	SOLUTION
Chute de pression	Fuite d'huile au niveau de tuyaux et de raccords	Serrer les raccords ou les remplacer
	Fuite d'huile au niveau des vérins	Remplacer les joints ou les vérins si nécessaire
Translation lente	Faible débit d'huile	Vérifier le niveau du réservoir et/ou de la pompe
		Goulots d'étranglement dans le circuit : les rechercher et les éliminer
	Pression insuffisante	Ajuster l'étalonnage du limiteur de pression
	Déformations mécaniques de certaines pièces	Réparer ou remplacer
	Joint d'étanchéité de vérin usé	Le remplacer
Déplacement irrégulier	Huile insuffisante dans le réservoir	Faire l'appoint
	Présence d'air dans le circuit hydraulique	Effectuer la purge
	Patins ou galets de guidage usés	Les remplacer
	Frottement excessif entre les pièces de guidage	Nettoyer et graisser les pièces de guidage
	Joint d'étanchéité de vérin usé	Le remplacer
	Huile insuffisante dans le réservoir	Faire l'appoint

Tableau 5

En cas de constat d'autres problèmes, contacter A.T.I.B. S.r.l.

8.2 Lubrification

1. Lubrifier les composants de guidage avec les graisseurs prévus à cet effet.
2. Graisser les patins/rouleaux et les surfaces de glissement.

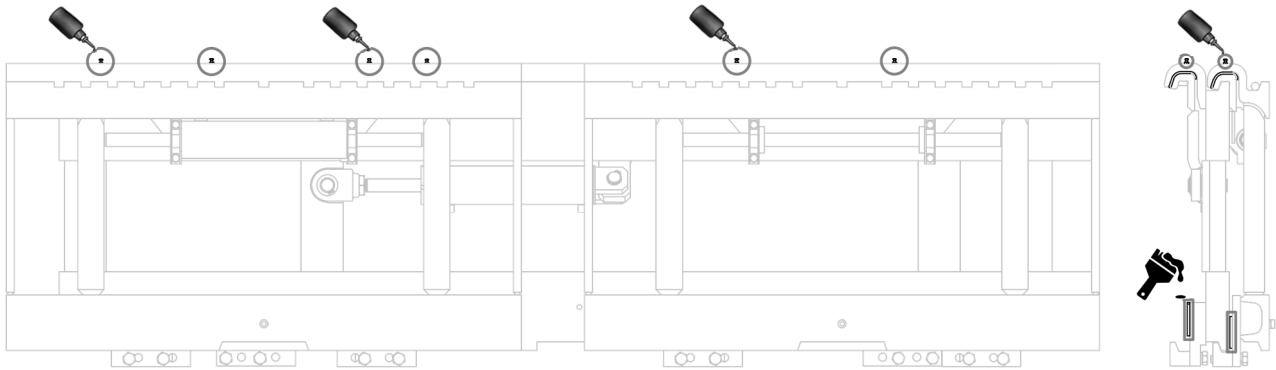


Figure 23

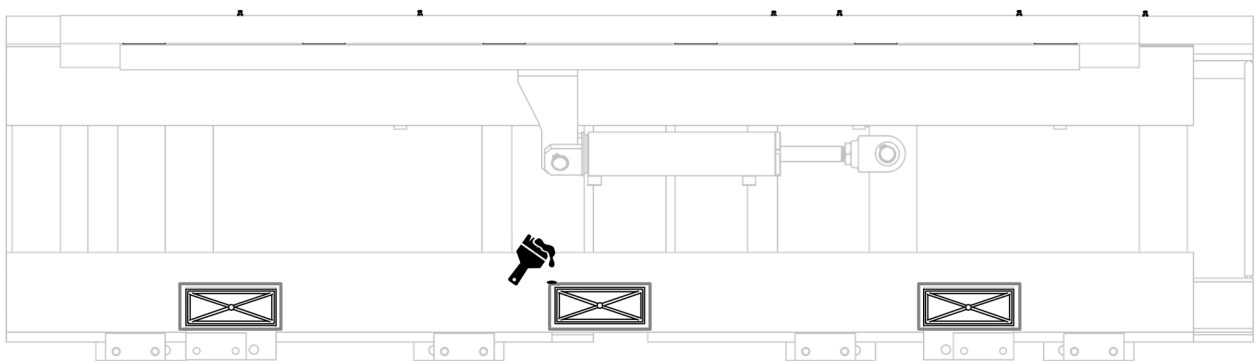


Figure 24

A.T.I.B. S.r.l.

Via Quinzanese snc, 25020 Dello (BS) - ITALY

+39 030 977 17 11

info@atib.com

atib.com

